

No. 34501

UNITED STATES OF AMERICA
and
HAITI

Exchange of notes constituting an agreement relating to trade in cotton, wool and man-made fiber textiles and textile products (with annexes). Port-au-Prince, 25 March and 1 April 1982

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement. Port-au-Prince, 15 April and 4 June 1982

Exchange of notes constituting an agreement amending the above-mentioned Agreement, as amended. Port-au-Prince, 17 February and 3 May 1984

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 April 1998.

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
HAÏTI

Échange de notes constituant un accord relatif au commerce de coton, de laine, de textiles synthétiques et de produits textiles (avec annexes). Port-au-Prince, 25 mars et 1^{er} avril 1982

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné. Port-au-Prince, 15 avril et 4 juin 1982

Échange de notes constituant un accord modifiant l'Accord susmentionné, tel que modifié. Port-au-Prince, 17 février et 3 mai 1984

Textes authentiques : anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 6 avril 1998.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND HAITI RELATING TO TRADE IN COTTON, WOOL AND MAN-MADE FIBER TEXTILES AND TEXTILE PRODUCTS. PORT-AU-PRINCE, 25 MARCH AND 1 APRIL 1982

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET HAÏTI RELATIF AU COMMERCE DE COTON, DE LAINE, DE TEXTILES SYNTHÉTIQUES ET DE PRODUITS TEXTILES, PORT-AU-PRINCE, 25 MARS ET 1^{er} AVRIL 1982

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT² AMENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT, AS AMENDED

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD² MODIFIANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ, TEL QUE MODIFIÉ

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT³ AMENDING THE ABOVE-MENTIONED AGREEMENT, AS AMENDED

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD³ MODIFIANT L'ACCORD SUSMENTIONNÉ, TEL QUE MODIFIÉ

Not published herein in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations, as amended.

Non publiés ici conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tel qu'amendé.

¹ Came into force on 1 April 1982, with retroactive effect from 1 March 1982, in accordance with the provisions of the said notes.

² Came into force on 4 June 1982, in accordance with the provisions of the said notes.

³ Came into force on 3 May 1984, with retroactive effect from 31 December 1983, in accordance with the provisions of the said notes.

¹ Entré en vigueur le 1^{er} avril 1982, avec effet rétroactif au 1^{er} mars 1982, conformément aux dispositions desdites notes.

² Entré en vigueur le 4 juin 1982, conformément aux dispositions desdites notes.

³ Entré en vigueur le 3 mai 1984, avec effet rétroactif au 31 décembre 1983, conformément aux dispositions desdites notes.